

# 從科學分析文獻回顧看琺瑯彩、洋彩與粉彩的 分類與命名\*

王竹平  
國立故宮博物院  
登錄保存處

## 提 要

清代康雍乾釉上彩瓷相關的中英辭彙，如：五彩、琺瑯彩、洋彩、粉彩、硬彩、軟彩、famille verte、famille rose等等，在文物命名上或是學術研究上常有混用以及混淆的現象。除了利用古籍記載、歷史文獻與實物來討論與定義這些藝術史研究中常見詞彙之外，本文嘗試以前人科學化驗結果為主要討論支幹，來探究這些詞彙的異同，結合東西方學界的科學分析成果與觀點，並釐清科學化驗結果對於藝術史研究所持觀點或是所用詞彙的佐證與反證。以畫琺瑯技術在瓷胎上作畫的燒成品，皆屬瓷胎畫琺瑯作品的客觀前提下，或許可以凝聚出對琺瑯彩瓷、洋彩瓷與粉彩瓷的共識。

**關鍵詞：**畫琺瑯、琺瑯彩、洋彩、粉彩、科學化驗

---

\* 本文源起於一場多年前的陶瓷讀書會，感謝施靜菲、余佩瑾、彭盈真就此主題鏗而不捨地共同研究討論，分享資料與交流心得，激勵筆者後來就科學化驗角度，解讀相關文獻，加強研究深度，而成此文，惟文責自負。撰寫期間感謝施靜菲的多方討論以及投稿期間承蒙兩位匿名審查人提供寶貴意見，讓筆者有機會重新反省整篇文章的題目與架構，特此謹申謝忱